

# Non-standard syntax in German online youth language

## Using the NottDeuYTSch corpus of YouTube comments

Louis Cotgrove, University of Nottingham, louis.cotgrove@nottingham.ac.uk

New subordinating conjunctions introduce paratactic word order

### Example from NottDeuYTSch corpus

Ich denke, **dass der Baum hat** 50,00€ gekostet

geh dich vergraben, **obwohl du kannst** dir ja keine schaufel leisten xD

Geschenke kannst du trotzdem bringen, **solange es sind** keine Kippen

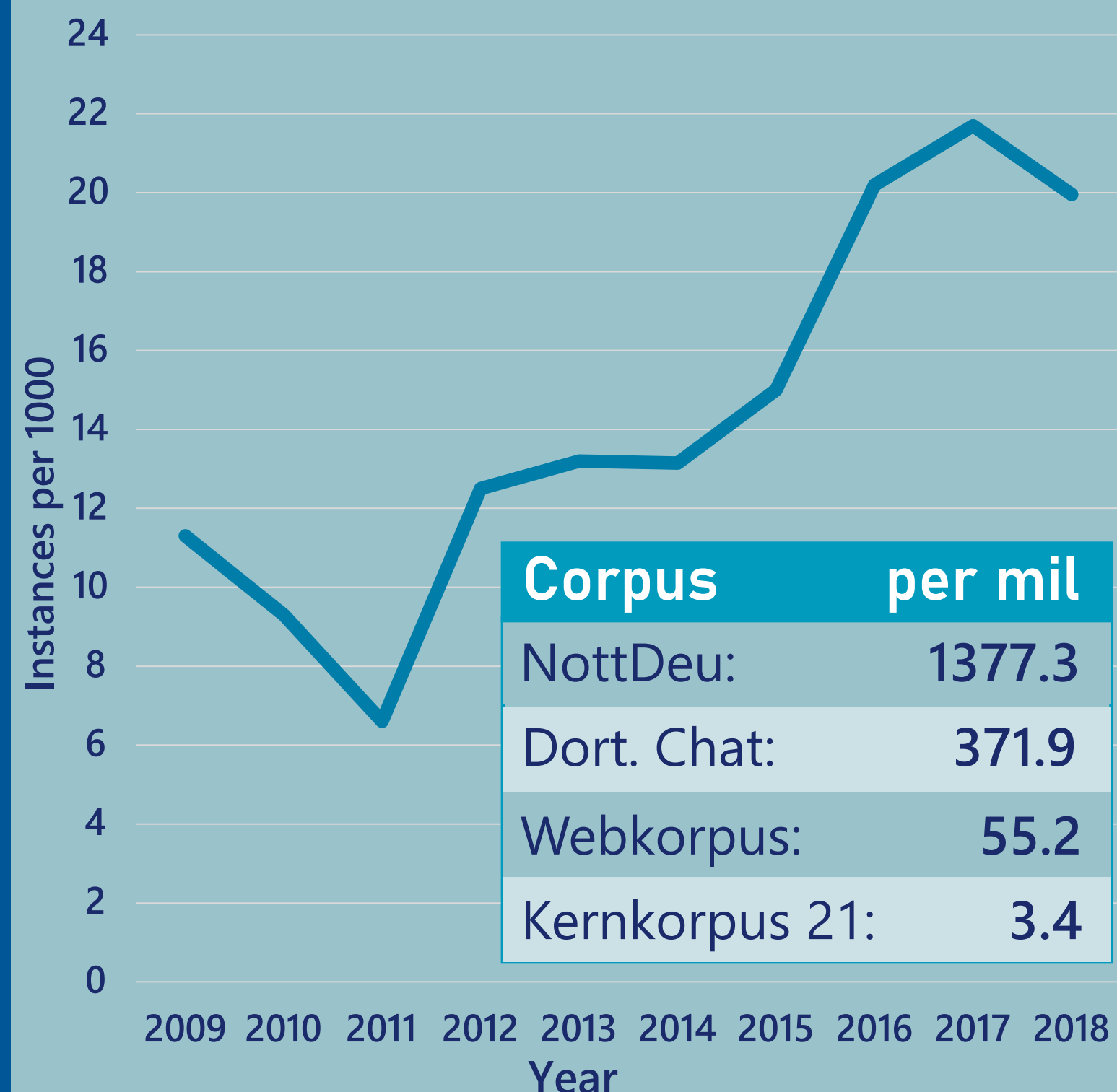
macht doch mal bitte was lustiges **weil das is** iwie voll unlogisch und kindisch

Ich stelle mich vor guckt auf mein Kanal **wenn ihr wollt** Abo

Die [...] Spielen liebe ich **auch wenn ich mache** Sachen [...] komisch

Paratactic word order is increasing over time

### Parataxis in subordinating clauses



Evidence of multilingual non-standard syntax

Kannst du mal nach Österreich kommen **wenn ich bin 18 Jahren mein Führerschein bekommen.**

**DE:** wenn ich bin 18 Jahren

**TR:** 18 olduğumda

**EN:** when I am 18 years old

**DE:** mein Führerschein

**TR:** ehliyetimi

**EN:** my driver's license

**DE:** bekommen

**TR:** alacağım

**EN:** (I will) receive